



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2017**  
**EU-DECLARATION OF CONFORMITY 2017**  
**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ, 2017**

Wels-Thalheim, 2017-09-20

Die Firma

Manufacturer

La compagnie

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

erklärt in alleiniger Verantwortung,  
dass folgendes Produkt:

Hereby certifies on its sole  
responsibility that the following  
product:

se déclare seule responsable du fait  
que le produit suivant:

Vizor 4000 Plus  
Schweißzubehör

Vizor 4000 Plus  
Arc welding equipment

Vizor 4000 Plus  
Accessoires de soudage

auf das sich diese Erklärung  
bezieht, mit folgenden Richtlinien  
bzw. Normen übereinstimmt:

which is explicitly referred to by this  
Declaration meet the following  
directives and standard(s):

qui est l'objet de la présente  
déclaration correspondent aux  
suivantes directives et normes:

Directive 89/686/EEC  
Personal Protective Equipment

Directive 89/686/EEC  
Personal Protective Equipment

Directive 89/686/CEE  
équipement de protection  
individuelle

Europäische Normen inklusive  
zutreffende Änderungen  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

European Standards including  
relevant amendments  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Normes européennes avec  
amendements correspondants  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Die oben genannte Firma hält  
Dokumentationen als Nachweis der  
Erfüllung der Sicherheitsziele und  
die wesentlichen Schutzanforder-  
ungen zur Einsicht bereit.

Documentation evidencing  
conformity with the requirements of  
the Directives is kept available for  
inspection at the above  
Manufacturer.

En tant que preuve de la satisfaction  
des demandes de sécurité la  
documentation peut être consultée  
chez la compagnie susmentionnée.

**CE** marking date: **2017**

*ppa. Thomas Herndler, MAS*

ppa. T. Herndler, MAS  
Member of Board  
Chief Production Officer



**EU-DECLARATION OF CONFORMITY 2017  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE, 2017  
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD, 2017**

Wels-Thalheim, 2017-09-20

Manufacturer

Costruttore

La empresa

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

Hereby certifies on its sole responsibility that the following product:

Con la presente certifica dichiara la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

Vizor 4000 Plus  
Arc welding equipment

Vizor 4000 Plus  
Accessori di saldatura

Vizor 4000 Plus  
Accesorios de soldadura

which is explicitly referred to by this Declaration meet the following directives and standard(s):

al quale è esplicitamente riferita questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive e agli seguenti standard:

al que se refiere la presente declaración está conforme con las siguientes directivas y normas:

Directive 89/686/EEC  
Personal Protective Equipment

Direttiva 89/686/CEE  
Dispositivi di protezione individuale

Diretiva 89/686/CEE  
Equipamiento de protección personal

European Standards including relevant amendments  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Norme europee e rispettive modifiche  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Normas europeas incluidas las modificaciones correspondientes  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Documentation evidencing conformity with the requirements of the Directives is kept available for inspection at the above Manufacturer.

La documentazione attestante la conformità alle richieste delle direttive sarà tenuta a disposizione per ispezioni presso il sopracitato costruttore.

La empresa mencionada anteriormente tiene a disposición para inspección los documentos que confirman el cumplimiento de los objetivos de seguridad y los requisitos de protección esenciales.

**CE** marking date: **2017**

*ppa. Thomas Herndler, MAS*

ppa. T. Herndler, MAS  
Member of Board  
Chief Production Officer



**EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 2017**  
**EU-CONFORMITEITSVERKLARING 2017**  
**DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE, 2017**

Wels-Thalheim, 2017-09-20

Virksomheden

De firma

A empresa

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

Hermed erklærer vi, at følgende produkt:

verklaart in enige verantwoordelijkheid, dat het volgende product:

na qualidade de único responsável, declara que o seguinte produto:

Vizor 4000 Plus  
Svejsetilbehør

Vizor 4000 Plus  
Lastoebehoren

Vizor 4000 Plus  
Acessórios de soldadura

som denne erklæring vedrører, stemmer overens med følgende direktiver og standarder:

waarop deze verklaring betrekking heeft, met volgende richtlijnen resp. normen overeenstemt:

que diz respeito à presente declaração, cumpre as seguintes directivas e normas:

Direktiv 89/686/EØF  
Personligt sikkerhedsudstyr

Richtlijn 89/686/EG  
Persoonlijke beschermuitrusting

Directiva 89/686/CEE  
Equipamento de protecção pessoal

Europæiske standarder inklusive relevante ændringer  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Europese normen incl. bijbehorende wijzigingsbladen  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Normas Europeias incluindo emendas aplicáveis  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Ovennævnte virksomhed opbevarer dokumentation som bevis for opfyldelsen af sikkerhedsmålene og de grundlæggende beskyttelseskrav, således at det er muligt at få indsigt i denne dokumentation.

De hierboven genoemde firma houdt documentatie als bewijs voor de vervulling van de veiligheidsdoelen en de essentiële veiligheidseisen ter inzage gereed.

A empresa acima mencionada mantém a documentação para consulta disponível, a título de comprovação do cumprimento dos objectivos de segurança e dos requisitos de segurança essenciais.

**CE** marking date: **2017**

*ppa. Thomas Herndler, MAS*

ppa. T. Herndler, MAS  
Member of Board  
Chief Production Officer



**EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2017**  
**EÚ VYHLÁŠENIE O ZHODE 2017**  
**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2017**

Wels-Thalheim, 2017-09-20

A vállalat

Výrobca

Společnost

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

a saját kizárólagos felelősségére nyilatkozza, hogy a következő termék:

prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že nasledujúci výrobok:

prohlašuje s výhradní zodpovědností, že následující výrobek:

Vízor 4000 Plus  
Hegesztési tartozékok

Vízor 4000 Plus  
Oblúkové zvaracie zariadenie

Vízor 4000 Plus  
Příslušenství pro svařování

a saját kizárólagos felelősségére nyilatkozza, hogy a következő termék:

na ktorý sa toto prehlásenie o shode vzťahuje, zodpovedá následujúcim predpisom a normam:

na který se toto prohlášení vztahuje, odpovídá následujícím směrnícím, resp. normám:

89/686/EGK irányelv  
Személyes védőfelszerelés

Smernica 89/686/EHS  
o osobných ochranných pomôckach

Směrnice 89/686/ES  
Osobní ochranné prostředky

az európai szabványoknak, beleértve a változtatásokat is  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Európske normy vrátane príslušných zmien  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Evropské normy včetně případných změn  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

A fent említett vállalat a dokumentációkat betekintés céljára készenlében tartja, a biztonsági célkitűzések teljesítésének és a lényeges biztonsági követelmények teljesítésének a bizonyítására.

Výššie uvedená firma udržuje technickú dokumentáciu ako dôkaz naplnovania bezpečnostných a ochranných požiadaviek a je pripravená predložiť ju k nahliadnutiu.

Výše uvedená společnost uchovává dokumentaci k nahlédnutí jako důkaz splnění bezpečnostních cílů a podstatných ochranných opatření.

**CE** marking date: **2017**

*ppa. Thomas Herndler, MAS*

ppa. T. Herndler, MAS  
Member of Board  
Chief Production Officer



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2017**  
**AB UYGUNLUK BEYANI 2017**  
**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE 2017**

Wels-Thalheim, 2017-09-20

Die Firma

Üretici firma

Firma

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

erklärt in alleiniger Verantwortung,  
dass folgendes Produkt:

işbu belgede aşağıdaki ürünün  
kendi sorumluluğunda olduğunu  
onaylar:

oświadcza na własną  
odpowiedzialność, że następujący  
produkt:

Vizor 4000 Plus  
Schweißzubehör

Vizor 4000 Plus  
Kaynak aksesuarları

Vizor 4000 Plus  
Akcesoria spawalnicze

auf das sich diese Erklärung  
bezieht, mit folgenden Richtlinien  
bzw. Normen übereinstimmt:

bu beyan ile ilişkili olarak, aşağıdaki  
yönetmelikleri veya normları yerine  
getirir:

do którego odnosi się niniejsza  
deklaracja, jest zgodny z  
następującymi dyrektywami i  
normami:

Richtlinie 89/686/EWG  
Persönliche Schutzausrüstung

89/686/EEC sayılı yönetmelik  
Kişisel koruyucu donanım

Dyrektywa 89/686/WE  
Środki ochrony indywidualnej

Europäische Normen inklusive  
zutreffende Änderungen  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

İlgili değişiklikleri içeren Avrupa  
normları  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Normy europejskie łącznie z  
odpowiednimi zmianami  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Die oben genannte Firma hält  
Dokumentationen als Nachweis der  
Erfüllung der Sicherheitsziele und  
die wesentlichen Schutzanforder-  
ungen zur Einsicht bereit.

Yukarıda adı geçen üretici firma  
dokümanları güvenlik hedeflerini  
yerine getirme kanıtı olarak ve  
önemli korunma gereksinimlerine  
herhangi bir zamanda bakmak için  
tutar

Wyżej wymieniona firma jest w  
posiadaniu dokumentacji, stanowiącej  
świadczenie spełnienia norm  
bezpieczeństwa i zapewnienia  
wymaganego poziomu zabezpieczeń,  
i udostępnia ją na żądanie.

**CE** marking date: **2017**

*ppa. Thomas Herndler, MAS*

ppa. T. Herndler, MAS  
Member of Board  
Chief Production Officer



**EU-DECLARATION OF CONFORMITY 2017**  
**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2017**  
**ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2017**

Wels-Thalheim, 2017-09-20

Manufacturer

Η εταιρεία

Фирма

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

Hereby certifies on its sole responsibility that the following product:

δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι το κάτωθι προϊόν:

на своя собствена отговорност декларира, че следният продукт:

Vizor 4000 Plus  
Arc welding equipment

Vizor 4000 Plus  
Εξαρτήματα συγκόλλησης

Vizor 4000 Plus  
Принадлежности за заваряване

which is explicitly referred to by this Declaration meet the following directives and standard(s):

στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα:

за който се отнася тази декларация, съответства на следните директиви, респ. стандарти:

Directive 89/686/EEC  
Personal Protective Equipment

Οδηγία 89/686/ΕΚ  
Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός

Директива 89/686/ΕΟ  
Лични предпазни средства

European Standards including relevant amendments  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Ευρωπαϊκά πρότυπα συμπ. τυχόν τροποποιήσεων  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Европейски норми вкл. съответните изменения  
EN 166:2001  
EN 170:2002  
EN 175:1997  
EN 379:2003+A1:2009

Documentation evidencing conformity with the requirements of the Directives is kept available for inspection at the above Manufacturer.

Η ως άνω αναφερόμενη εταιρεία διατηρεί σε ετοιμότητα για έλεγχο τις τεκμηριώσεις ως απόδειξη της εκπλήρωσης των στόχων ασφαλείας και των ουσιωδών απαιτήσεων προστασίας.

Гореспоменатата фирма може да предостави за справка документи като доказателство за покриването на нормите за безопасност и съществените изисквания за безопасност.

**CE** marking date: **2017**

*ppa. Thomas Herndler, MAS*

ppa. T. Herndler, MAS  
Member of Board  
Chief Production Officer